



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80544373
Del. Note Nb: 08.04.2022
Del. Date : 08.04.2022

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Punto de consumo : 14248
Point of consumption :

Transportista/Carrier Transport number:314701

Short name : LKW WALTER Internationale

Plate No : 5477KXZ

Remorque : HROB3327

Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Polígono :	Mondragon 20500
City :	
Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envíada	Recibida		Referencia	Reference						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	264		PZA	CAR-S*3914	02219152856/19188613	12	550003458802				
Peso neto total : 1.646,832												
Total net weight: 1.646,832												
Peso bruto total : 2.196,832												
Total brut weight: 2.196,832												
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)												

202040
504605076

KUEHN+KOCKER S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballaggio:
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo:
Firma: 13.4.22

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Transportista / Carrier
	SIGNED BY: Fagor Ederlan S. Coop.	APB 0822	
		Verifica su qualità e quantità	

A RILIENAR POR RECEPCION

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E9F-20025292			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) Modugno Bari 70026			Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  Trans-Illomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 - Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona - Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 N.I.F. B-43732205		
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I) Horario de apertura y cierre instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Ariasate (E) 8-4-2022 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			Reservas y observaciones del transportista 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations 5007 KDS 1120B-3324		
Documentos anexos 5 Documents annexés Documents attached Aib: 80544373/74/75					
Marcas y números 6 Marques et numéros Marks and numbers		Número de bultos 7 Nombre de colis Number of packages		Clase de embalaje 8 Mode d'emballage Method of packing	
Naturaleza de la mercancía 9 Nature de la marchandise Nature of the goods		N° estadístico 10 N° statistique Statistical number		Peso bruto, kg. 11 Poids brut, kg. Gross weight in kg.	
Volumen m³ 12 Cubage m³ Volume in m³		40 Cont. Piezas Auto		6930	
Clase 13 Instructions du remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sujeción de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la soumission de toute controverse liée à l'interprétation et exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engagent à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bind themselves to execute his resolutions.			
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Senders Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos / Supplem. charges: Gastos accesorios: / Other charges: TOTAL:			
Formalizado en 21 Etablie à / Established in Ariasate 8-4-2022		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery. Via GCL Customer - SNC - 70026 Modugno (BA)			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23  Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar / Place 13 APR 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	